



1.—10. Mai 2021

Internationale Kurzfilmtage Oberhausen

Girl Is Presence, Lynne Sachs/Anne Lesley Selcer



WDR
FERNSEHEN

WESTART BEI DEN
67. INTERNATIONALEN KURZFILMTAGEN OBERHAUSEN

WER GEWINNT?

Die Westart-Zuschauerjury entscheidet, welcher der Filme aus dem NRW-Wettbewerb den Westart-Zuschauerpreis erhält.

Westart, 30 Minuten Kultur aus und für den Westen, präsentiert von Siham El-Maimouni.
SA 18.15 Uhr im WDR FERNSEHEN

Willkommen bei den 67. Kurzfilmtagen! Welcome to the 67th Kurzfilmtage!

Corona zwingt uns nun schon zum zweiten Mal, mit den Kurzfilmtagen online zu gehen. Unser Programm jedoch bleibt so vielfältig, wie es immer war: Rund 400 Filme, 190 davon allein in unseren acht Wettbewerben (drei davon brandneu!) warten auf die Besucher*innen, Filme zum Thema „Solidarität als Störung“ (aktueller denn je), Profile herausragender Filmemacherinnen und Künstler, alte und ganz neue Filme aus Beirut, Robert Frank und Amos Vogel, Gespräche, Statements von Filmemacher*innen und viele andere Experimente, Dokumentationen, Spielfilme, Kinderfilme oder Musikvideos – alles online im [Festival Hub](#). Am 1. Mai gehen wir mit den ersten Programmen online, und dieses Magazin macht hoffentlich neugierig!

Doch Filme gucken ist nicht alles, besonders bei den Kurzfilmtagen. Wir haben nach Möglichkeiten gesucht, Gespräche und Austausch, zu zweit oder in Gruppen, auch online zu ermöglichen und sind fündig geworden: Ganz neu ist also in diesem Jahr unser [Festival Space](#), eine Online-Plattform, wo sich Besucherinnen, Filmemacher, Kuratorinnen oder einfach Kurzfilminteressierte und Neugierige unkompliziert online begegnen können, ohne sich Konten einzurichten oder Apps herunterzuladen. Endlich wieder Austausch über die Filme, Diskussionen und Gespräche mit ihren Macher*innen, und natürlich jeden Abend Musik in der virtuellen Festival Bar!

Los geht's am 1. Mai, unser [Programm](#) stellen wir in Bälde online. Ein Festivalpass kostet 15 Euro und bietet übrigens nicht nur Zugang zu den Kurzfilmtagen, sondern auch zu den originären Inhalten von [THIS IS SHORT](#), der gemeinsamen Kurzfilmplattform der vier Mitgliederfestivals des European Short Film Network ESNF!

Corona is now forcing us to go online with our Festival for the second time. Our programme, however, remains as diverse as ever: around 400 films, 190 of them in our eight competitions alone (three of them brand new!) await visitors, films on the theme of "Solidarity as Disruption" (more topical than ever), profiles of outstanding filmmakers and artists, old and brand new films from Beirut; Robert Frank and Amos Vogel, talks, statements by filmmakers and many other experiments, documentaries, feature films, children's films or music videos – all are waiting in our [Festival Hub](#). On 1 May we will go online with the first programmes, and we hope this magazine will arouse your curiosity!

But watching films is not everything, especially at Oberhausen. We have been looking for ways to facilitate conversations and exchange, in pairs or in groups, online, and have found what we were looking for: So we are also opening our brand new [Festival Space](#), an online platform where visitors, filmmakers, curators or simply people interested in or curious about short film can meet online in an uncomplicated way without having to set up accounts or download apps. At last, an opportunity to exchange views about the films once more, have discussions and talks with their makers, and of course listen to music every evening in the virtual Festival Bar!

The festival starts on 1 May, our [programme](#) will be online soon. A festival pass costs 15 euros and offers access not only to our Festival but also to the original content of [THIS IS SHORT](#), the joint short film platform of the four member festivals of the European Short Film Network ESNF!



8 Wettbewerbe, 190 Filme, 50 Länder 8 competitions, 190 films, 50 countries

Mit 190 Filmen in acht Wettbewerben zeigen die Kurzfilmtage 2021 mehr aktuelle Filme als je zuvor. Einige wollten wir immer online zeigen, andere waren fürs Kino gedacht; jetzt werden alle im Internet gezeigt und wir freuen uns auf eine riesige Vielfalt, auf großartige Produktionen, auf wilde Musikvideos und herausragende Kinder- und Jugendfilme aus mehr als 50 Ländern. Eins steht fest: Auch im Coronajahr 2020 wurden überall auf der Welt großartige kurze Filme produziert. Und noch ein Rekord: Über die Hälfte der Arbeiten in allen Wettbewerben wurden von Frauen gemacht!

Achtung: Der Internationale und Deutsche Online-Wettbewerb und die beiden MuVi-Preise stehen vom 1. bis 4. Mai jeweils 48 Stunden lang online, der Kinder- und Jugendfilmwettbewerb ab dem 6. Mai. Der Internationale und der Deutsche Wettbewerb sowie der NRW-Wettbewerb werden ab dem 5. Mai jeweils zweimal gestreamt, davon einmal mit einer anschließenden Online-Diskussion mit den Filmemacher*innen.

With 190 films in eight competitions, Oberhausen 2021 is presenting more new productions than ever before. Some of the competitions were always planned to take place online, others were meant for the screen; now we're showing them all online and look forward to their enormous variety, to outstanding productions, wild music videos and excellent children's and youth films from more than 50 countries. One thing is certain: Even in the Covid-19 year 2020 amazing short films were produced all over the world. And there's another record: More than half of the works in all competitions were made by women!

Please note: The International and German Online Competitions and the two MuVi Awards will be online from 1 to 4 May for 48 hours each, the Children's and Youth Film Competition from 6. May. The International and German Competition and the NRW Competition will be streamed from 5 May, all of them twice, with with one of the presentations followed by an online discussion with the filmmakers.



Das Feuilleton im Radio

Deutschlandfunk Kultur berichtet von den
67. Internationalen Kurzfilmtagen Oberhausen 2021



Vollbild

Das Filmmagazin
Samstag, 14.30 Uhr

Fazit

Kultur vom Tage
Montag bis Sonntag,
23.05 Uhr

Kompressor

Das Popkulturmagazin
Montag bis Freitag,
14.05 Uhr



Lebenszeichen aus dem Lockdown

Signs of life from the lockdown



Viel Land und wenig Leute, das lässt Finnland in Coronazeiten beinahe paradiesisch erscheinen. Allerdings treibt die finnische Einsamkeit auch seltsame Blüten, wenn man den Anrufen glauben kann, die Virpi Suutari aus einer beliebten Radiosendung mitschnitt und für **Kansanradio – Runonlaulajien maa** (A People's Radio – Ballads from a Wooded Country) mit menschenleeren Naturaufnahmen unterlegte. Ein älterer Herr beklagt die Unmöglichkeit der Liebe, eine Witwe warnt vor Witwentröstern, und immer wieder singt jemand ein trauriges Lied. Auch Katie Davis und Emma Agusita setzen in **Divided by Law** auf die Kraft menschlicher Stimmen: Sie lassen Eheleute von den Dramen erzählen, die ihnen die britischen Immigrationsgesetze auferlegen, und kommentieren die Geschichten sparsam mit Alltagsszenen oder Jubelfeiern der Brexiteers. Wie jedes Jahr gibt der Internationale Wettbewerb mit Beiträgen aus über 40 Ländern einen Überblick des Film- und Weltgeschehens. So entführt uns Selly Raby Kane mit

Tang Jër in die magische Unterwelt von Dakar, Patrick Mendes spekuliert in **A terra de não retorno** (The Earth of No Return) über die wahre Natur der Erde und John Smith sendet in **Covid Messages** sarkastische Lebenszeichen aus dem ersten Londoner Lockdown.

*Lots of landscape and few people, that makes Finland appear almost like a Garden of Eden in times of Corona. Nonetheless, Finnish loneliness also produces strange blossoms, if one can believe the phone calls recorded by Virpi Suutari from a popular radio show and underlaid by shots of a deserted nature in **Kansanradio – Runonlaulajien maa** (A People's Radio – Ballads from a Wooded Country). An elderly gentleman laments the impossibility of love, a widow warns of widow chasers, and every now and then someone sings a sad song. Katie Davis and Emma Agusita, too, rely on the power of the human voice in **Divided by Law**: They let husbands and wives talk about the dramas imposed upon them by British immigration laws and comment the stories sparingly with everyday scenes or jubilant Brexiteers' celebrations. With entries from more than 40 countries, the International Competition gives us an overview of what's happening in film and around the world. Thus Selly Raby Kane takes us into the magical underworld of Dakar in **Tang Jër**, Patrick Mendes in **A terra de não retorno** (The Earth of No Return) speculates on the true nature of the earth, and John Smith sends sarcastic signs of life from the first London lockdown in **Covid Messages**.*



International Competition

8 programmes, each repeated once

5 May.....11 am and 8 pm CEST

6 May11 am and 5 pm CEST

7 May 2 and 8 pm CEST

8 May..... 11 am, 3.30 pm, 5 pm and 9.30 pm CEST

9 May12.30, 2, 3.30, 6.30 and 8 pm CEST

10 May11 am and 5 pm CEST

Ordnung ins Chaos Chaos into order

Rumi X Phantasm, Khavn de la Cruz, Philippines



Andra8 ist eine künstliche Intelligenz und gehört zum Arbeitsprekariat der digitalen Welt. Sie lebt in einem fensterlosen Raum des Internets, räumt Festplatten auf, bestellt neue Emojis oder bloggt für uns, damit wir, wie sie sagt, „tun können, was wir lieben“. Alison Nguyen erzählt in **my favorite software is being here** von einer Zukunft, in der wir, genau wie heute, gerne daran glauben würden, dass die Technik unsere beste Freundin ist. Aber natürlich ist die Sache komplizierter, wie auch die Deep Fakes in Anna Engelhardts **Adversarial Infrastructures** zeigen oder die semiabstrakten Bilderwelten, die Sebastian Buerkner in **Surge** einem Patienten mit Hilfe eines künstlichen Sehnervs implantiert. Insgesamt sind im Internationalen Online-Wettbewerb 39 Filme aus 30 Ländern zu sehen, und zur Vielfalt der Themen gehört dieses Jahr auch die Pandemie. Am schönsten wirkt das Zu-Hause-Bleiben in **Girl Is Presence**: Lynne Sachs sortiert mit ihrer Tochter Fundsachen aus der eigenen Wohnung und versucht so, wenigstens Ordnung ins heimische Chaos zu bringen.

*Andra8 is an artificial intelligence and a member of the working precariat of the digital world. She lives in a windowless room on the internet, tidying hard drives, ordering new emojis or blogging for us so that we can, as she says, “do what we love”. In **my favourite software is being here**, Alison Nguyen tells of a future in which, just like today, we would like to believe that technology is our best friend. But of course, things are more complicated, as also demonstrated by the deep fakes in Anna Engelhardt’s **Adversarial Infrastructures** or the semi-abstract image worlds that Sebastian Buerkner implants in a patient with the help of an artificial optic nerve in **Surge**. A total of 39 films from 30 countries are on show in the International Online Competition, and this year’s variety of themes also includes the pandemic. The most beautiful film about staying at home is **Girl Is Presence**, in which Lynne Sachs and her daughter sort through finds from their own flat in an attempt to at least bring some order into the domestic chaos.*



International Online Competition

6 programmes, 48 hours each.....1 to 3 May, 8 pm CEST

Letzte Rettung Teufelspakt Last resort Devil's Bargain

Die Livebilder des in sich zusammensackenden World Trade Centers gehören zum historischen Gedächtnis des 21. Jahrhunderts, aber schon vor 9/11 waren die Zwillingstürme ein allgegenwärtiges Wahrzeichen New Yorks. Für **Misty Picture** haben Christoph Girardet und Matthias Müller die Twin Towers in Hollywoodfilmen aufgespürt und systematisch geordnet: Wir sehen die Türme bei Sonnenuntergang, erleuchtet in der Nacht, von Ferne und von Nahem – und immer wieder aus der Perspektive einer fliegenden Kamera, die das World Trade Center lauend zu umkreisen scheint. Mit gefundenem Material arbeitet auch Philipp Guffler, der sich in **Lana Kaiser** dem tragisch kurzen Leben des nicht-binären „Superstars“ Daniel Küblböck nähert, während Charlotte Eifler mit **feminism is a browser_materialisation** einigen Pionierinnen des Cyberfeminismus ein experimentelles Denkmal setzt. Adrian Figueroa erzählt in **Proll!** drei Geschichten aus der Lebenswelt der Working Poor, Mareike Wegener imaginiert für **X** als letzte Rettung für kaputt gearbeitete Menschen einen Teufelspakt. Und womit wird uns die Corona-Pandemie im Bildgedächtnis bleiben? Vielleicht mit kleinen Fluchten in digitale Parallelwelten, wie sie André Martins in **Second** inszeniert.

*The live images of the collapsing World Trade Center are part of the historical memory of the 21st century, but even before 9/11, the Twin Towers were an omnipresent landmark of New York City. For **Misty Picture**, Christoph Girardet and Matthias Müller have searched Hollywood movies for the Twin Towers and put the images in a systematic order: We see the Towers at sunset, illuminated at night, from a distance and from up close – and, time and again, from the perspective of a flying camera that seems to lurk around the World Trade Center. Philipp Guffler, too, works with found footage when he explores the tragically short life of the non-binary “superstar” Daniel Küblböck in **Lana Kaiser**, while Charlotte Eifler has created an experimental memorial to some female pioneers of cyberfeminism in **feminism is a browser_materialisation**. In **Proll!**, Adrian Figueroa tells three stories from the lives of the working poor, while Mareike Wegener in **X** imagines a Devil's Bargain as the last resort of people broken by work. And what images will the Corona pandemic leave in our visual memory? Perhaps the small escapes into digital parallel worlds staged by André Martins in **Second**.*



German Competition

4 programmes, each repeated once

- 5 May 11 am and 5 pm CEST
- 6 May 2 and 8 pm CEST
- 7 May 11 am CEST
- 8 May 8 pm CEST
- 9 May 11 am and 5 pm CEST



X, Mareike Wegener

FILMREIHE AB 18!

GESCHICHTEN GESUCHT

Informationen unter
www.3sat.de/film/ab-18



Das Programm von ZDF . ORF . SRG . ARD

Massen vorm Balkon Crowds under the balcony



Top Down Memory, Daniel Theiler

„Der Fernseher war immer an“, erinnert sich Deniz Şimşek an ihre Kindheit und zeigt in ihrem Film *Centauress*, wie private Erinnerungen vor dem Hintergrund allmählich verschwimmender Fernsehbilder entstehen und eine Form finden. Auch wenn wir vielleicht nicht wissen, wie es sich anfühlt, in der Schule als „perverse“ Kind vorgeführt zu werden, teilen wir Şimşeks Erfahrung, dass Fernsehen oder Internet „immer an“ sind und der Bilderstrom ins Private niemals versiegt. Eine nationale Auswahl dieses Streams bietet der 2021 erstmals ausgerufene Deutsche Online-Wettbewerb der Kurzfilmtage. Unter den Highlights ist mit Michael Fetter Nathanskys *SALIDAS* eine musikalische Totenklage im Bauch eines riesigen Schleusenwerks; Daniel Theiler erklärt uns in *Top Down Memory* mit Hilfe von Mussolini, Karl Liebknecht und Justin Bieber die politische Bedeutung des Balkons und Deborah Jeromin zeigt in *Verwundene Fäden / Μπερδεμένες Κλωστές*, warum selbst die Seidenraupenzucht eines Leipziger Kleingartenvereins zum „totalen Krieg“ des NS-Regimes gehörte.

*“The television was always on,” Deniz Şimşek recalls her childhood as she shows us in her film **Centauress** how personal memories gradually emerge and find a form against the backdrop of fading television images. Although we may not know what it feels like to be paraded as a “perverse” child at school, we still share Şimşek’s experience that television or the internet are “always on” and the stream of images flooding our private sphere never runs dry. The German Online Competition, held for the first time in 2021, offers a national selection of this stream. Among the highlights is Michael Fetter Nathansky’s **SALIDAS**, a musical lament in the belly of a giant lock. In **Top Down Memory**, Daniel Theiler explains the political significance of balconies with the help of Mussolini, Karl Liebknecht and Justin Bieber, and Deborah Jeromin in **Verwundene Fäden / Μπερδεμένες Κλωστές (Riven Threads)** shows us why even silkworm breeding in a Leipzig allotment garden association was part of the Nazi regime’s “total war”.*

 German Online Competition
2 programmes, 48 hours each..... 1 and 2 May, 8 pm CEST

Film und Medien Stiftung NRW

Internationale Kurzfilmtage Oberhausen

Made in NRW:

Bis zum letzten Tropfen
Simon Schnellmann
abwerner.ch

Doom Cruise
Hannah Stragholz, Simon Steinhorst

Lydia
Christian Becker
field recordings filmproduktion

X
Mareike Wegener
Petrolio Film

Weitermachen, solange es geht Keep going as long as you can

	NRW Competition
	2 programmes, each repeated once
7 May	5 pm CEST
8 May	2 and 6.30 pm CEST
10 May	2 pm CEST

Mansa, Mariana Bártolo



LINS' MAL REIN

Die private Bildungseinrichtung für Berufe in der Kreativ- und Medienwirtschaft - mit Fokus auf praktischem Lernen!

ZERTIFIZIERTE AUSBILDUNGEN UND STUDIENGÄNGE IN

AUDIO FILM GAMES ANIMATION WEBDESIGN

TOP 100
top innovator 2021

SCIE INSTITUTE CREATIVE MEDIA EDUCATION

JETZT ZUR CAMPUS TOUR ANMELDEN!

Was treiben eigentlich kleine Gewerbetreibende während des Lockdowns? **Aus Aktuellem Anlass** haben Johannes Klais und Florian Pawliczek einen Schuster, eine Wirtin und einen Musiker besucht und sie von ihrer Arbeit und aus ihrem Leben erzählen lassen. Von Corona ist kaum die Rede, aber gerade deswegen versteht man, worum es geht: Man muss weitermachen, weil ja auch das Leben weitergeht, sich anpassen und das Beste aus dem Schlechten machen. Gleiches gilt für den gestrichelten Krebspatienten in Simon Schnellmanns Animationsfilm **Bis zum letzten Tropfen**: Während der Chemotherapie vollführt er mit dem Infusionsständer einen witzigen Totentanz und springt dem Knochenmann dabei gleich mehrfach aus der Kiste. Weniger dramatisch, aber nicht weniger interessant geht das Leben in Oliver Gathers Jägerfilm **Hoch Sitzen** weiter oder in **La Bâche** von Volker Köster und Frédérique Laffont, die schöne Eindrücke von der Heuernte in den Alpen mit nach Hause bringen. Einen Blick in die beschwingte Vergangenheit wirft Rainer Kneppergeres mit **Tricks for Transformation**: sein Kompilationsfilm aus alten Pathé-Wochenschauen führt im Split-Screen-Verfahren in die Tricks und Kniffe britischer Visagisten und Perückenmacher der 60er Jahre ein.

*What do small tradespeople do during the lockdown? In **Aus Aktuellem Anlass** (For Current Reasons), Johannes Klais and Florian Pawliczek visit a cobbler, a pub owner and a musician and let them talk about their work and their lives. Corona is hardly mentioned, but that's precisely why one understands what this is about: You have to go on, because life, too, goes on, adapt and make the best of a bad situation.*

*The same goes for the simply drawn cancer patient in Simon Schnellmann's animation **Bis zum letzten Tropfen** (To the Last Drop). While undergoing chemotherapy, he performs a funny danse macabre with the drip stand and leaps out of the Grim Reaper's box not once but several times. Less dramatic but no less interesting, life goes on in Oliver Gather's hunters' portrait **Hoch Sitzen** (Highly Perched) or in **La Bâche** (The Tarp) by Volker Köster and Frédérique Laffont, who have brought home some beautiful impressions of haymaking in the Alps. Rainer Kneppergeres takes a look at the swinging past in **Tricks for Transformation**: His compilation of old Pathé newsreels is a split screen introduction to British make-up artists' and wigmakers' tricks of the trade of the 1960s.*

Wie man Elon Musk zum Tanzen bringt

How to make Elon Musk dance

German MuVi Award
1 programme, 48 hours.....1 May, 8 pm CEST



Out of Control (DJ Hell), Stacie Ant

ART ABOUT SHOES Von Schnabelschuh bis Sneaker

HEINER MEYER
Deutsche Pop Art im Stiletto-Format
17. 1.–24. 5. 2021



Gegen diese Frisur haben weder Christian Drostens noch Markus Söder eine Chance: Kay Otto inszeniert in **Forever Corona** einen Afghanischen Windhund wie ein vierbeiniges Supermodel, das die seidige Mähne in Zeitlupe wehen lässt – man hatte beinahe vergessen, dass lange Haare kein Ausweis von Lockdown-Disziplin, sondern ein sinnliches Erlebnis sind. Ansonsten versetzt Stacie Ant den digital vervielfältigten DJ Hell für **Out of Control** in eine von weiblichen Hell-Doppelgängern bevölkerte Sadomaso-Fetischwelt, Christine Gensheimer blickt in **The Source of the Absolute Knowledge** auf die Pioniertage der Computergrafik zurück und Mishka Kornai spürt in **NOAH** einigen Menschen nach, die zum Telefonieren in Telefonzellen gehen. Zweibeinige „Supermodels“ sind ebenfalls im Programm: UWE bringt in **Junge Milliardäre** Elon Musk mit Deepfake-Technik zum Tanzen und Singen, außerdem hat Oliver Pietsch wieder einen seiner traumhaften Zusammenschnitte aus Hollywood-Filmen und Serien montiert. In **The Pure and the Damned** lassen die Figuren ihre Aggressionen an unschuldigen Autos aus.

Abstimmen für den Publikumspreis nicht vergessen, vom 1. bis 3. Mai im Festival Hub!

*This is the hairdo to end all hairdos: In **Forever Corona**, Kay Otto films an Afghan Hound like a four-legged supermodel that lets their silky mane blow in slow motion – one had almost forgotten that long hair is not a badge of lockdown discipline but a sensual experience. Stacie Ant in **Out of Control** puts a digitally multiplied DJ Hell into a sadomasochistic fetish world populated by female Hell doppelgangers. Christine Gensheimer looks back at the pioneering days of computer graphics in **The Source of the Absolute Knowledge**, and Mishka Kornai in **NOAH** traces a few people who use phone booths to make calls. The programme also features two-legged “supermodels”: In **Junge Milliardäre** (Young Billionaires) UWE uses deepfake technology to make Elon Musk dance and sing. And Oliver Pietsch has once more produced one of his dream-like montages of Hollywood movies and series: In **The Pure and The Damned**, various characters take out their aggression on innocent cars.*

Don't forget to vote for the Audience Award, from 1 to 3 May in the Festival Hub!

LUDWIGGALERIE
SCHLOSS OBERHAUSEN



www.ludwiggalerie.de | Tel. 0208 41249 28



Frisches Trinkwasser.
Das fördern wir – und
die Kultur in der Region.

Erik/Prince Is Dead - A Fever Dream Letter Scape, perf. & dir. by Thies Mynter/Jakob S. Boeskov, USA/D



Zwischen Stühlen balancieren Balancing between chairs

Internationaler MuVi-Preis / MuVi International Award

Seit 1998 zeigen die Kurzfilmtage eine Auswahl richtungsweisender Musikclips aus aller Welt, in diesem Jahr vergeben sie erstmals auch einen MuVi-Preis für das beste internationale Musikvideo. Allerdings soll der Wettbewerb keine Konkurrenzveranstaltung zu den Grammys sein. Zur Premiere laufen durchweg außerhalb des Mainstreams entstandene Clips, selten war die Auswahl so vielfältig und global. Alexandra Bouge dokumentiert in **ABIKOU** die Aufführung eines Voodoo-Rituals während eines nigerianischen Festivals, Sapan Taneja verfremdet für **Are You Alright**, einen Song über Depressionen, die Aufnahmen lachender oder ausdrucksloser Menschen, und in Dan Sus **Erosion Project** tanzt jemand so lange gegen Beton- und Steinwände an, bis sich auch diese zu bewegen und zu „verflüssigen“ beginnen. Kim Gordon wiederum schreit ihre Wut auf die Verhältnisse in Clara Balzarys **Hungry Baby** auf einem verlassenen Parkplatz heraus und Gordons Tochter tanzt dazu, während Sandra Hüller in **The One** von Leopold Emmen (Nanouk Leopold and Daan Emmen) einfach zwischen zwei Stühlen balanciert.

Abstimmen für den Publikumspreis nicht vergessen, vom 2. bis 4. Mai im Festival Hub!

Since 1998, Oberhausen has presented an annual selection of outstanding music videos from across the globe, this year the Festival presents its first ever MuVi International Award. This competition is not intended to rival the Grammys, though. The first edition features exclusively clips outside the mainstream, rarely has the selection been so diverse and global. In **ABIKOU**, Alexandra Bouge documents the performance of a Voodoo ritual at a Nigerian festival, Sapan Taneja has distorted images of laughing or expressionless people for **Are You Alright**, a song about depression, and in Dan Su's **Erosion Project** a person dances against concrete and stone walls until they, too, seem to move and "liquefy". Kim Gordon, on the other hand, screams out her rage at conditions in an abandoned parking lot in Clara Balzary's **Hungry Baby** with Gordon's daughter dancing, while Sandra Hüller in **The One** by Leopold Emmen (Nanouk Leopold and Daan Emmen) simply balances between two chairs.

Don't forget to vote for the Audience Award, from 2 to 4 May in the Festival Hub!

 **MuVi International Award**
1 programme, 48 hours..... 2 May, 8 pm CEST



**MIT FOKUS
AUF PRAXIS
STUDIEREN!**

Die private Bildungseinrichtung für Berufe in der Kreativ- und Medienwirtschaft - mit Fokus auf praktischem Lernen!

ZERTIFIZIERTE AUSBILDUNGEN UND STUDIENGÄNGE IN

-  AUDIO
-  FILM
-  GAMES
-  ANIMATION
-  WEBDESIGN


top Innovator 2024

 **SMC** INSTITUTE
CREATIVE MEDIA EDUCATION

**JETZT ZUR
CAMPUS TOUR
ANMELDEN!**



**Nichts ist mehr, wie
es scheint: Musikvideos
für Menschen ab 14**
Nothing is as it seems:
music videos for people
age 14 and up

Es sind seltsame Zeiten heutzutage, sowohl im realen als auch im digitalen Leben. Unter dem Motto Forever Corona bewegen wir uns im La La Land, rappen über Autos als männliches Kompensationsmittel, lassen die Bilder der Jugend in einer Found-Footage-Montage an uns vorbeiziehen und folgen in **Corner of My Sky** (Kaspar Haggström) der Geschichte eines magischen Toasters, der Toastscheiben lieber ins Universum schickt als sie zu rösten. Nichts ist mehr so, wie es scheint. Ob Deepfake, Insta-Home-Video, Sitcom, 3D-Animation, Erzählvideo oder Performance: Im diesjährigen Musikvideo-Programm MuVi 14+ geht es um Freundschaft, Träume, Stereotypen, verborgene Leidenschaften und kuriose Begebenheiten. Aber vielleicht ging es darum schon immer. Fest steht, dass das Publikum musikalisch und visuell bestens unterhalten wird. In **La La Land** (Lennart Brede) zieht ein lila Zottelmonster durch computeranimierte Landschaften, erst eine Wüste mit Kaktusbäumen, dann ein Gebirge aus Pommes Frites – und auf einmal steht dort Donald Trump als Zentaur auf einem Hamburger.

*These are strange times, both in real and digital life. Under the motto Forever Corona, we move around La La Land, rap about cars as a male means of compensation, let the images of youth pass us by in a found-footage montage and, in **Corner of My Sky** (Kaspar Haggström), follow the story of a magic toaster that sends slices of toast into the universe rather than toasting them. Nothing is what it seems anymore. Whether deepfake, Insta home video, sitcom, 3D animation, narrative video or performance: this year's MuVi 14+ programme is about friendship, dreams, stereotypes, hidden passions and curious occurrences. But maybe that's what it's always been about. What is certain is that the audience will be entertained musically and visually. In **La La Land** (Lennart Brede), a shaggy purple monster moves through computer-animated landscapes, first a desert with cactus trees, then a mountain range of French fries - and suddenly Donald Trump turns up as a centaur on a hamburger.*

 **MuVi 14+**
1 programme, 48 hours..... 6 May, 8 pm CEST



ifs
internationale
filmschule köln

studieren an der ifs
Masterstudiengang Film
Start: September 2021 | Dauer: 2 Jahre
Abschluss: Master of Arts | Bewerben bis: 19. Mai
www.filmshule.de/ma-film

NEU

Foto: iStock.com/Denni

Wie man mit Zunge küsst

How to French kiss

Die 15-jährige Camélia möchte vor dem Ende der Sommerferien lernen, wie man mit Zunge küsst, und bittet Salah, ihren besten Freund aus Kindertagen, mit ihr zu üben – der reagiert allerdings alles andere als gelassen. Für einen Moment scheint es, als könnte ihre Freundschaft an der Schwelle zum Erwachsenwerden zerbrechen, doch dann finden die beiden in Emma Sémérias **La Chamade** wieder zueinander. In den Beiträgen des Kinder- und Jugendfilmwettbewerbs ist das Leben voller Probleme, wobei es immer eine offene Perspektive gibt. So setzen sich in Ankit Kotharis **Paanchika** (Fünf Kiesel) zwei einsame Mädchen darüber hinweg, dass sie nicht miteinander spielen sollen, ein aus seinem Käfig ausgebüxter Kanarienvogel lernt im Animationsfilm **Kiki La Plume** von Julie Rembauville und Nicolas Bianco-Levrin gerade noch rechtzeitig, wie man fliegt, und in Dorothy Allen-Pickards **Material Bodies** erzählen Menschen, wie sie mit ihren Prothesen leben. Manchmal bleibt das glückliche Ende aber aus: In Clélia Schaeffers **Dix ans** zerstreiten sich die Gäste einer Geburtstagsfeier, und ein des Diebstahls beschuldigter Junge weiß am Ende nicht mehr, ob die anderen überhaupt jemals seine Freund*innen waren.

- ▶ Children's and Youth Film Competition
- 7 programmes, 48 hours each
- 6 May 8 pm CEST
- 7 May 9 am and 8 pm CEST
- 8 May 9 am CEST



Leo, Moein Rooholamini, Iran



FOTO: © 123RF.COM, LEV DOIGACHOV

15-year-old Camélia wants to learn how to French kiss before the end of the summer holidays and asks Salah, her best childhood friend, to practice with her, but he reacts anything but calmly. For a moment it looks like their friendship might fall apart on the threshold of adulthood, but then the two find their way back to each other in Emma Séméria's *La Chamade*. In the entries of the Children's and Youth Film Competition life is full of problems, but there is always an open perspective. In Ankit Kothari's *Paanchika* (Five Pebbles) two lonely girls sidestep the fact that they are not supposed to play with each other; a canary that has escaped from its cage in *Kiki La Plume* by Julie Rembauville and Nicolas Bianco Levrin learns how to fly in the nick of time, and in Dorothy Allen Pickard's *Material Bodies* people talk about how they live with their prostheses. Sometimes, though, the happy ending fails to materialise: In Clélia Schaeffer's *Dix ans* the guests of a birthday party fall out and a boy accused of theft ends up not knowing whether the others were ever his friends at all.

DER FERIENPLANER FÜRS RUHRGEBIET

ACTION – SPIELEN – LERNEN
BETREUUNG – FERIENCAMPS

- ZU OSTERN, IM SOMMER UND IM HERBST
- IMMER RECHTZEITIG PLANEN
- KEINE ANMELDEFRIST VERPASSEN
- RIESEN AUSWAHL, DAS GANZE JAHR



IMMER AKTUELL: UNSER GROSSER FERIENPLANER
UNTER [BIT.LY/RUHRPOTTKIDS-FERIEN](http://bit.ly/ruhrpottkids-ferien)



www.ruhrpottKIDS.com



www.facebook.com/ruhrpottKIDS



filmothek der jugend NRW

www.filmothek-nrw.de  

KULTURELLE FILM- UND MEDIENBILDUNG IN NRW



filmothek der jugend NRW e. V.
fon: 0203.410 58-25, -26, -12
info@filmothek-nrw.de

gefördert vom:
Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



ECFA Short Film Award 2021: And the nominees are ...

Kinder auf der Flucht, ein Faultier mit Lust auf Eis, ein Mädchen, das mit Farbe und Pinsel gegen ihre drohende Erblindung kämpft, oder ein Krokodil, das einfach nicht auf die Jagd gehen will: Hier zeigen wir acht herausragende Filme für Kinder und Jugendliche aus sieben Ländern, die alle für den ECFA Short Film Award 2021 nominiert sind. Auch in diesem Jahr wird ein Film aus unserem Kinder- und Jugendfilmwettbewerb von einer europäischen Jury für den Award 2022 nominiert.

Children on the run, a sloth with a craving for ice cream, a girl who fights imminent blindness with paint and brush, and a crocodile that simply does not want to go hunting: This is where we show eight outstanding films for children and young people from seven countries, all of them nominees for the ECFA Short Film Award 2021. This year, too, a film from our current Children's and Youth Film Competition will be nominated by a jury of experts for the 2022 Award.

 **ECFA Short Film Award**
1 programme, 48 hours..... 5 May, 8 pm CEST



Bei uns spielt Sicherheit die Hauptrolle.

www.chemicals.oq.com

DIE RICHTIGE BELEUCHTUNG IST NICHT NUR BEIM FILM ENTSCHEIDEND!

- » Gewässerpflege
- » Kanalbau
- » Stadtentwässerung
- » Pumpwerksunterhaltung
- » Straßenbau
- » Verkehrseinrichtungen
- » Straßenreinigung
- » Signaleinrichtungen

WBO
Wirtschaftsbetriebe Oberhausen GmbH
Wir wachen das!



WBO Wirtschaftsbetriebe Oberhausen GmbH / Buschhausener Str. 149 / 46049 Oberhausen
info@wbo.oberhausen.de / T. 0208 8578-30 / wbo-online.de

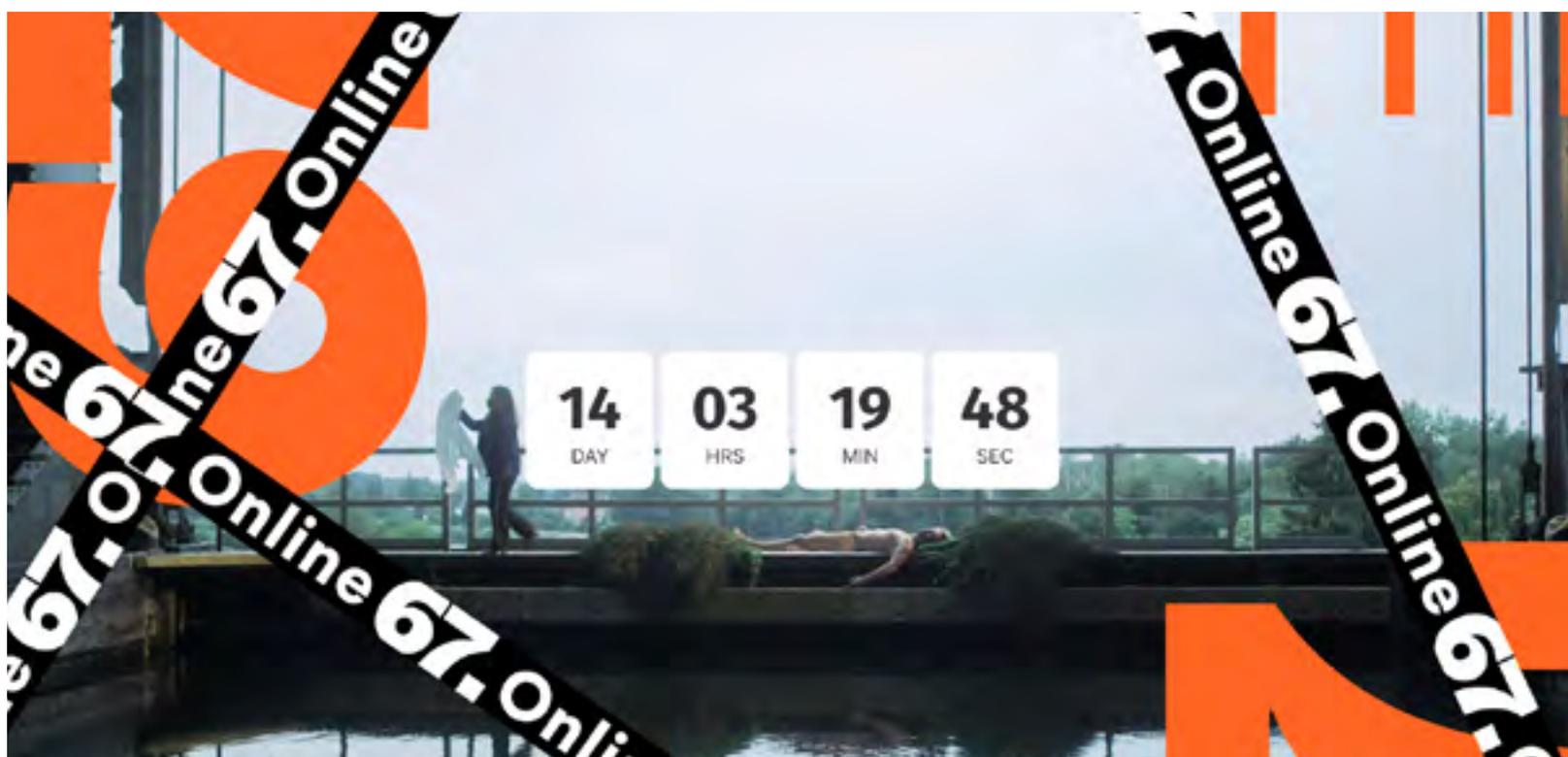
Über Filme sprechen. Der Festival Space geht online

Talking about films. The Festival Space goes online

Nach über einem Jahr geschlossener Kinos und Medienkonsum per Monitor fehlt uns allen die Möglichkeit, einfach mal über das zu sprechen, was wir gesehen haben. Oder sich irgendwo unkompliziert mit Gleichgesinnten zu treffen. Oder die Filmemacher*innen direkt zu ihren Arbeiten zu befragen. Reden über Filme gehört neben den Filmen selbst zur DNA jedes Filmfestivals, und ganz besonders der Kurzfilmtage. Deshalb richten wir in diesem Jahr online einen Treffpunkt ein, unkomplizierter und beweglicher als Zoom, kommunikativer als E-Mail und der Ort, wo wir uns wenigstens online begegnen können. Zum Angebot gehören Wettbewerbsdiskussionen, Talks und Gespräche zu besonderen Themen, Empfänge oder die Lounge, die am 4. Mai zur ARTE-Lounge wird; bei Meet the Filmmakers stellen sich die Filmemacher*innen der Wettbewerbe den Fragen des Publikums, und natürlich ist auch die Festival Bar dabei, in der wir jeden Abend Musik anbieten, und vieles mehr. Der Zutritt ist unkompliziert, einfach den [Link](#) öffnen, Namen eingeben und das war's. Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

After more than a year of closed cinemas and media consumption via monitor, we all miss the opportunity to simply talk about what we have seen. Or to meet like-minded people in an uncomplicated way. Or to ask the filmmakers directly about their work. Along with the films themselves, talking about films is part of the DNA of every film festival, and especially of Oberhausen. That's why this year we're setting up an online meeting space, more uncomplicated and flexible than Zoom, more communicative than e-mail and the place where we can at least meet remotely. The line-up of events includes competition discussions, talks and conversations on special topics, receptions, or the Lounge, which becomes the ARTE-Lounge on 4 May; at Meet the Filmmakers the filmmakers of the competitions will answer the audience's questions, and of course there will also be the Festival Bar, where we offer music every evening, and much more. Admission is easy, just open the [link](#), enter your name and that's it. All interested parties are welcome!

[Festival Space](#)
open 24 hours a day 1 to 10 May



Kamera, Liebe, Hoffnung Camera, Love, Hope

Ein Mann irrt durch die Stadt, ein anderer zeigt seine Zahnlücken her, ein dritter träumt von einem besseren Leben. Im sozialistischen Jugoslawien sollte es diese Männer eigentlich nicht geben: Arbeiter, für die es keine Arbeit gibt, Menschen, die nicht mehr gebraucht werden. Im Jahr 1968 fand Želimir Žilnik viele von ihnen auf den Straßen, in öffentlichen Bädern und Obdachlosenunterkünften und ließ sie in seinem Dokumentarfilm **Nezaposleni ljudi** („Die Arbeitslosen“) von ihren Erfahrungen berichten – ihren Stolz haben die Männer noch nicht verloren, aber die Enttäuschung über gebrochene Versprechen überwiegt.

Unter dem Titel „Solidarität als Störung“ untersuchen die Kuratorinnen Branka Benčić und Aleksandra Sekulić im Themenprogramm, welches Potenzial heute in einer Filmpolitik liegen könnte, die sich mit ausgebeuteten, ausgegrenzten oder entrechteten Menschen solidarisiert.

Solidarität stört Systeme der Ungleichheit. Der Ruf nach einer gerechteren Verteilung der gesellschaftlichen Mittel erklingt weiterhin, besonders im Hinblick auf Flüchtende und die neuen globalen Migrationsbewegungen. Diese Migrationen bringen für Benčić und Sekulić eine Neubewertung der Bedeutung und Möglichkeit der Solidarität mit sich. Als Beispiele dienen ihnen historische Filme aus der großen Zeit des jugoslawischen Kinos sowie jüngere Arbeiten vor allem aus Kroatien, Slowenien und Serbien. Deren revolutionäre Kraft sehen sie in der Demokratisierung des Filmemachens (wie beim Filmkollektiv Dopljenger), in einer Seh- und Denksysteme störenden Ästhetik sowie in der Hinwendung zu Menschen am Rande (oder außerhalb der Grenzen) der westlichen Gesellschaften. Nach dem Hauptteil der Themenreihe in diesem folgt im nächsten Jahr ein Epilog mit drei weiteren Programmen.

▶ Solidarity as Disruption
5 programmes, 48 hours each..... 3 to 8 May, 8 pm CEST

Ljubav, Vlatko Gilić, FRJ



One man wanders through the city, another shows off his missing teeth, a third dreams of a better life. In socialist Yugoslavia, these men are not supposed to exist: Workers for whom there is no work, people who are no longer needed. In 1968, Željimir Žilnik found many of them on the streets, in public baths and homeless shelters and had them talk about their experiences in his documentary film *Nezaposleni ljudi* (The Unemployed) – the men have not yet lost their pride, but the disappointment over broken promises prevails.

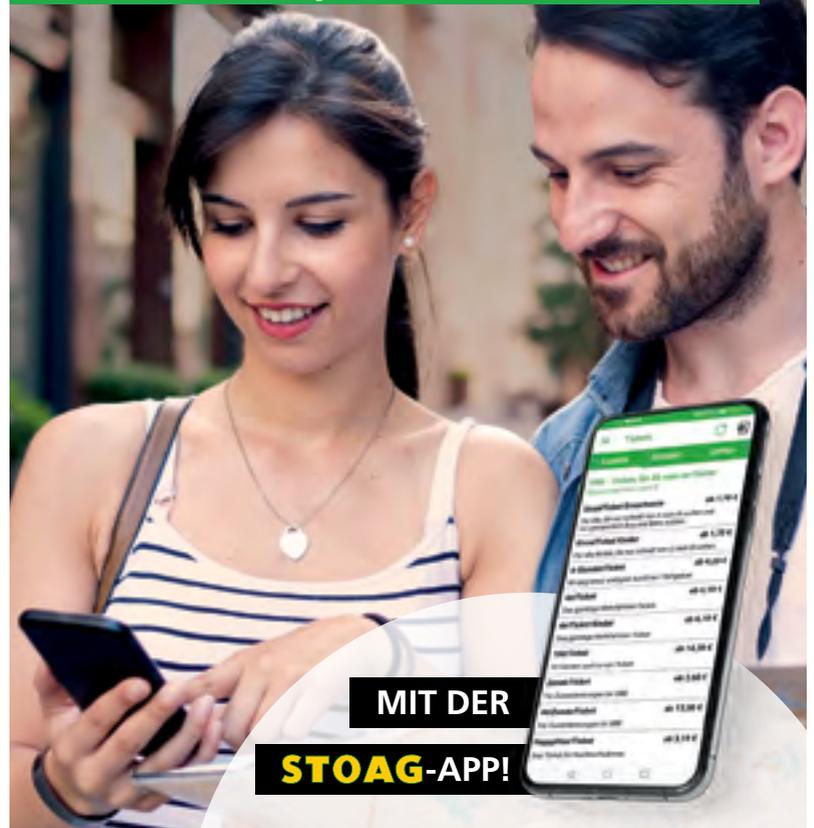
Žilnik's short film is not only a masterpiece of the Yugoslavian "Black Wave", it is also a classic example of artistic solidarity: a filmmaker discovers an "unofficial" reality and brings us close to the everyday lives of people who are otherwise overlooked. Under the title "Solidarity as Disruption", curators Branka Benčić and Aleksandra Sekulić examine what potential could lie today in a film policy that shows solidarity with exploited, excluded or disenfranchised people.

Solidarity disrupts systems of inequality. The call for a more equitable distribution of societal resources continues to resound, especially with regard to refugees and the new global migratory movements. For Benčić and Sekulić, these migrations entail a reassessment of the meaning and possibility of solidarity. They use historical films from the great era of Yugoslavian cinema as well as more recent works, especially from Croatia, Slovenia and Serbia, as examples. They see their revolutionary power in the democratisation of filmmaking (as in the case of the film collective *Doplgenger*), in an aesthetic that disrupts systems of seeing and thinking, and in the attention for people on the margins (or outside the borders) of Western societies. The main part of the thematic series this year will be followed by an epilogue with three more programmes next year.

MEHR STOAG
MEHR ZEIT ZUM

ENTDECKEN

Tickets bequem online kaufen



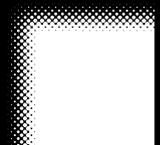
MIT DER

STOAG-APP!

Animation Games Kamera
Montage Experimentalfilm
Videokunst
Code Netzkunst Soundart
Künstlerische Fotografie
Kreatives Produzieren
Live-Regie Kunst- und
Medienwissenschaften
khm.de Queer Studies
Public Art Installation
Performance Drehbuch
Literarisches Schreiben
Regie für Spiel-
und Dokumentarfilm

Kunsthochschule für Medien Köln
Academy of Media Arts Cologne

Studium
Mediale Künste
in 9 und 4 Semestern



Baloji: Afroeuropäische Mixtapes

Baloji: African-European mixtapes

Musikalisch mischt der belgisch-kongolische Rapper Baloji afrikanische und europäische Stile wie Soukous, Funk, Trip und Rumba, und auch in den von ihm selbst inszenierten Musikvideos beschränkt er sich selten auf einen Kontinent. Seine gut 20-minütige **Kaniama Show** ist eine virtuose Parodie auf das Unterhaltungsfernsehen in afrikanischen Diktaturen, mit staatstragenden Moderatoren, seifigen Geschichten aus der kalten nördlichen Hemisphäre, hitzigen Musikeinlagen (mit Baloji in wechselnden Kostümen) und einem Putsch vor laufender Kamera. Die Handlung von **ZOMBIES** für den Baloji 2019 den Hauptpreis der Kurzfilmtage erhielt, beginnt als glamouröses Tanzvideo, wandelt sich zum pseudo-dokumentarischen Straßenfest und endet in Westernmanier auf einer Müllkippe. In diesem Video treibt Baloji seine Liebe zum Gesamtkunstwerk auf die Spitze, von der Lichtregie bis zu den Kostümen wirkt alles so durchkomponiert wie extravagant. Vergleichsweise zurückhaltend ist **Never Look at the Sun**: eine elegische, politisch grundierte Liebeserklärung an das Licht, die Hautfarbe Schwarz und die Schönheit einer Frau.

*In his music, the Belgian-Congolese rapper Baloji mixes African and European styles such as soukous, funk, trip and rumba, and in the music videos he directs himself, too, he rarely confines himself to one continent. His 20-minute **Kaniama Show** is a virtuoso parody of entertainment television in African dictatorships, with state-supporting hosts, soapy stories from the cold northern hemisphere, heated musical interludes (featuring Baloji in different costumes) and an on-camera coup. The plot of **ZOMBIES** for which Baloji won the Principal Prize in Oberhausen in 2019, begins as a glamorous dance video, morphs into a pseudo-documentary street party and ends Western-style on a garbage dump. In this video Baloji takes his love of the total work of art to extremes: from lighting to costumes, everything looks as thoroughly composed as it is extravagant. In comparison, **Never Look at the Sun** is restrained: an elegiac, politically grounded declaration of love to light, black as a skin colour and the beauty of a woman.*

▶ Profile Baloji
1 programme, 48 hours..... 7 May, 8 pm CEST





© Akallejpp / photocase.de

kir kulturinfo ruhr

Kultur geht immer.
Überall!

 www.kulturinfo.ruhr

REGIONALVERBAND
RUHR 

Melika Bass: Fremde Körper Melika Bass: Strange Bodies



„Düster, rätselhaft und wunderbar stimmungsvoll“, so beschreibt Time Out Magazine 2017 die Arbeit der US-amerikanischen Filmemacherin und Installationskünstlerin Melika Bass. In ihren Filmen liegt der Fokus auf stillen, sich wiederholenden Bewegungen, körperlichen Ritualen und Menschen, die im Verborgenen leben. **Shoals** (2011) ist eine Art Horrorfilm bei Tageslicht, in dem ein Sektenanführer junge Frauen zu absurder körperlicher Arbeit anhält. **Creature Companion**, der 2018 in Oberhausen eine lobende Erwähnung der Internationalen Jury erhielt, folgt dem Tagesablauf zweier Frauen in einer amerikanischen Kleinstadt, der aus seltsam anmutenden gymnastischen Übungen und Kletterpartien auf Bäumen, Hausdächern und Laternenmasten zu bestehen scheint. Auch **Songs from the Shed** (2008) ist vom Stil des Midwestern Gothic erfüllt: Konfrontiert mit einer dunklen, isoliert lebenden Gemeinschaft, fühlt man sich als Zuschauer*in sowohl eingeschlossen als auch ausgeschlossen – wie in einem surrealen Traum, der auf unerklärliche Weise einen natürlichen Sinn ergibt. Mit den Kurzfilmtagen präsentiert erstmals ein Filmfestival eine Werkauswahl der in Chicago lebenden Künstlerin.

*"Dark, enigmatic and wonderfully atmospheric" is how Time Out Magazine 2017 describes the work of US filmmaker and installation artist Melika Bass. Her films focus on silent, repetitive movements, bodily rituals and people living in secrecy. **Shoals** (2011) is a daylight horror film of sorts, in which a cult leader requires young women to perform absurd physical labour. **Creature Companion**, which received a Special Mention from the International Jury at Oberhausen in 2018, follows the daily routine of two women in a small American town, which seems to consist of strange-looking gymnastic exercises and climbing trees, rooftops and lamp posts. **Songs from the Shed** (2008) is also imbued with Midwestern Gothic: Confronted with a dark, isolated community, the viewer feels both included and excluded – like a surreal dream that inexplicably makes natural sense. Oberhausen is the first film festival to present a selection of works by the Chicago-based artist.*

 Profile Melika Bass
2 programmes, 48 hours each.....2 and 3 May, 8 pm CEST

Marie Lukáčová: Politik und Poesie

Marie Lukáčová: Politics and poetry

Animierte Comiczeichnungen gepaart mit Realfilm, düsterem Rap und aktivistischen Botschaften – das sind die Filme von Marie Lukáčová. Durch die Kombination verschiedener gestalterischer Ansätze erschafft die tschechische Videokünstlerin eine Symbiose aus Ästhetik und gesellschaftlichem Engagement, das Blok Magazine beschreibt ihre Arbeiten als „Szenen dystopischer Welten, die post-surrealistischen Collagen ähneln“. In *Milenina píseň* (Milena's Song), der 2020 in Oberhausen eine lobende Erwähnung der Ökumenischen Jury erhielt, sagt sich eine Küsterin durch ein getanzt Gebet vom institutionalisierten Glauben los - damit verbunden ist eine Kritik an der fehlenden Anpassungsbereitschaft der katholischen Kirche. Mit *Pole Žin* (Fields of Žinas) thematisiert Lukáčová die Ausbeutung der Natur durch landwirtschaftliche Nutzung und vereint dafür Interviews, Märchen, Musik und Poesie. Lukáčová ist Mitbegründerin der feministischen Gruppe „The Fourth Wave“ und präsentierte ihre Werke bei zahlreichen Ausstellungen in Tschechien, Polen und Griechenland. Im Rahmen der Kurzfilmtage wird erstmals auf einem Filmfestival eine Auswahl ihrer neueren Arbeiten aus den Jahren 2015 bis 2020 gezeigt.

Animated comic drawings paired with real film, dark rap and activist messages – these are the films of Marie Lukáčová. By combining different creative approaches, the Czech video artist creates a symbiosis of aesthetics and social engagement; Blok Magazine describes her works as "scenes of dystopian worlds that resemble post-surrealist collages". In Milenina píseň (Milena's Song), which received a Special Mention from the Ecumenical Jury in Oberhausen in 2020, a sexton says goodbye to institutionalised faith through a danced prayer – linked to a critique of the Catholic Church's unwillingness to adapt. With Pole Žin (Fields of Žinas), Lukáčová addresses the exploitation of nature through agricultural use, combining interviews, fairy tales, music and poetry. Lukáčová is a co-founder of the feminist group "The Fourth Wave" and has presented her works at numerous exhibitions in the Czech Republic, Poland and Greece. A selection of her more recent works from 2015 to 2020 will be shown for the first time at a film festival.

 Profile Marie Lukáčová
1 programme, 48 hours..... 5 May, 8 pm CEST



ČHOS, Marie Lukáčová

Salla Tykkä: Blicke und Begehren Salla Tykkä: Looks and desire

International bekannt wurde die finnische Fotografin und Videokünstlerin Salla Tykkä (*1973) mit einer Trilogie, in der sie männliche Filmgenres in weibliche Erweckungsgeschichten verwandelte. Am schönsten gelang ihr das in *Lasso* (2000), einem Western, in dem ein Teenager einen nur mit einer Jeans bekleideten jungen Mann heimlich durch ein Fenster dabei beobachtet, wie er immer wieder durch ein Lasso springt. In Zeitlupe gedehnt und mit Ennio Morricones berühmter Ouvertüre zu „Spiel mir das Lied vom Tod“ unterlegt, wird die alltägliche Szene zur Beschwörung eines erwachenden Begehrens. In *Giant* (2013) wirft Tykkä hingegen einen dokumentarischen Blick in eine dezidiert weibliche Lebenswelt: Sie zeigt den Drill junger Mädchen in einem Internat für Turnerinnen und lässt einen die Gewalt, die hier auf Körper und Seelen wirkt, vor allem in Großaufnahmen bandagierter Gelenke und ächzender Turngeräte spüren. Oft geht es in Tykkäs Filmen um die Frage, wer wen mit Blicken „kontrolliert“, oder um das Thema Erinnerung. In *Retrospective* (2016) sichtet sie ihre Sammlung alter Fotoapparate und erklärt, wofür sie diese jeweils verwendete. Unter die Erläuterungen hat Tykkä Naturaufnahmen aus Urlaubsfilmern gelegt und zeigt so wie nebenbei, dass auch private Erinnerungen an die Funktionsweisen technischer Medien gebunden sind.

*The Finnish photographer and video artist Salla Tykkä (*1973) first gained international attention with a trilogy in which she transformed male film genres into female stories of awakening. She succeeded most beautifully in *Lasso* (2000), a western in which a teenager secretly watches a young man dressed only in jeans through a window as he repeatedly jumps through a lasso. Stretched in slow motion and set to Ennio Morricone's famous overture to "Once Upon a Time in the West", the everyday scene becomes the evocation of an awakening desire. In *Giant* (2013), on the other hand, Tykkä takes a documentary look at a decidedly female world: she shows the drill of young girls in a boarding school for gymnasts and makes you feel the violence that affects bodies and souls here, especially in close-ups of bandaged joints and groaning gym equipment. Tykkä's films are often about the question of who "controls" whom with looks, or about the theme of memory. In *Retrospective* (2016), she looks through her collection of old cameras and explains what she used them for. Tykkä underlays the explanations with nature shots from holiday films and thus shows, as if in passing, that private memories are also tied to the functioning of technical media.*

 [Profile Salla Tykkä](#)
2 programmes, 48 hours each..... 8 and 9 May, 8 pm CEST



Was wir in einer Minute sehen

What we see in one minute

47 Einminüter aus insgesamt 15 Ländern werden dieses Jahr in Kooperation mit der One Minutes Foundation gezeigt. Zwei kuratierte Serien, „P(A)W“ von Ceel Mogami de Haas und „Comfort and Vision“ kuratiert von Salim Bayri, hinterfragen die Wechselwirkungen zwischen Tieren, Poesie und Vernunft und inwieweit die Wahrnehmung von Komfort, dort, wo die wenigsten unvorhersehbaren Dinge passieren, sich im Laufe des letzten Jahres durch das zu-Hause-bleiben-müssen gewandelt hat. Was ist fremd, vertraut, irritierend oder beruhigend geworden? Das alles in jeweils einer Minute Film.

47 one-minute films from a total of 15 countries will be shown this year in cooperation with the One Minutes Foundation. Two curated series, "P(A)W" by Ceel Mogami de Haas and "Comfort and Vision" curated by Salim Bayri, question the interplay between animals, poetry and reason and to what extent the perception of comfort, the place where the fewest unpredictable things happen, has changed over the last year due to having to stay at home. What has become strange, familiar, irritating or reassuring? All this in one minute of film.

 The One Minutes,
1 programme, 48 hours..... 2 May, 8 pm CEST

DIE NÄCHSTEN PREMIEREN finden statt

INNEN.NACHT

Geschichten aus der Höhle
Ab 13. März 2021 | Stream

Der Ursprung der Liebe

nach einer Graphic Novel von Liv Strömquist
Ab 27. März 2021 | Livestream

Im Dickicht der Städte

nach Bertolt Brecht – Eine offene Probe
Ab 8. April 2021 | Stream

Sturmtief O'Hara

nach „Vom Winde verweht“
Ab 8. Mai 2021 | Tanzfilm

Nebraska

von Wolfram Höll
Ab 15. Mai 2021 | Livestream

Un ballo in maschera.

Ein Maskenball
Ab 12. Juni 2021 | Draußen

theater-oberhausen.de

THEATER OBERHAUSEN

Virtual Space, echte Musik Virtual Space, Real Music

Es ist Tradition bei den Kurzfilmtagen, jeden Abend mit Musik in der Festival Lounge ausklingen zu lassen, die Augen auszuruhen und mit den anderen Festivalbesucher*innen zu feiern. Diese Tradition behalten wir auch online bei: Im Festival Space bieten wir jeden Abend vom 1. bis zum 10. Mai Gelegenheit, sich mit anderen zu treffen und DJ-Sets und kuratierten Playlists zuzuhören. Und sogar mal kurz vor die virtuelle Tür zu gehen, wenn die Musik zu laut wird!

Auf dem Programm stehen unter anderem ALicE & Bo3 (Dortmund), Ana Ott (Mülheim an der Ruhr), Chris Schön (Dinslaken), Einar Fehrholz (Oberhausen), finsterNiZ & Tofuland (Oberhausen), der MEDIENDIENST LEISTUNGSHÖLLE (München) und einige mehr.

Das aktuelle Programm finden Sie jeweils im Festival Space

It is a tradition at Oberhausen to end each evening with music in the Festival Lounge, rest your eyes and celebrate with the other festival visitors. We are upholding this tradition online, too: In the Festival Space, every evening from 1 to 10 May, we offer the opportunity to meet up with others and listen to DJ sets and curated playlists. And even to step outside the virtual door for a moment if the music gets too loud!

The programme includes ALicE & Bo3 (Dortmund), Ana Ott (Mülheim an der Ruhr), Chris Schön (Dinslaken), Einar Fehrholz (Oberhausen), finsterNiZ & Tofuland (Oberhausen), the MEDIENDIENST LEISTUNGSHÖLLE (Munich) and more. You'll find the current programme in the Festival Space

Festival Bar daily from 9 pm CEST



KULTUR // KONZERTE // DISCO //
VERMIETUNG // KINO //



MOMENTAN WEITERHIN KEINE KONKRETEN TERMINE VERFÜGBAR.

IN DER WARTESCHLANGE:

NACHGEWÜRZT // ROCK MEETS MUSICAL // SETH LAKEMAN // DER BUTTERWEGGE // SHARON SHANNON // LAZULI // CAPTAIN DISKO // DIE KAUM UNGLAUBLICHEN // STEFANIE SCHRANK // STRANGE WITHIN // STILLMARRILLION // MADISON VIOLET // BJÖRN PAULSEN // THORBJÖRN RISAGER & THE BLACK TORNADO // TUTTY TRAN // LATIN QUARTER // RPWL // MOSTLY AUTUMN // BLUES CARAVAN // LYDIA BENECKE // MAXI GSTETTENBAUER // STATIC ROOTS FESTIVAL // INTERNATIONALE KURZFILMTAGE OBERHAUSEN // ...

DÜSTERDISCO IM EISENLAGER // ADULTS ONLY // DISCONAUT // POTT 'N ROCK // JUGENDSÜNDE // TANZ // ...

KINO IM WALZENLAGER // ...

BLEIBT GESUND.
WIR SEHEN UNS WIEDER!



VIDEOS AUS UNSEREN HALLEN:
FACEBOOK.COM/ZENTRUMALTENBERG
YOUTUBE.COM/ZENTRUMALTENBERG

ALLE TERMINE UND INFOS IM INTERNET

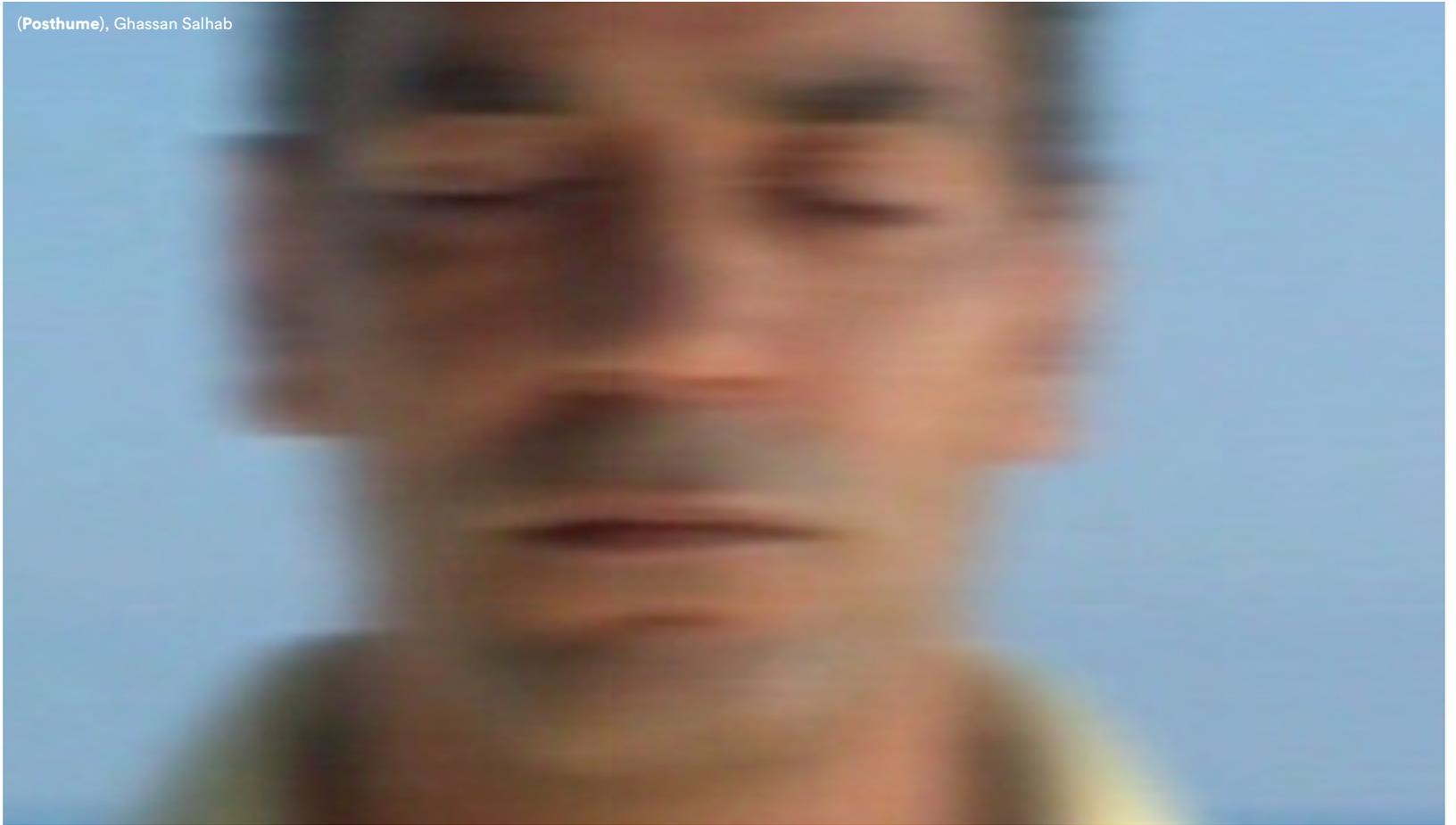
HANSASTR. 20 // 46049 OBERHAUSEN
(DIREKT AM HAUPTBAHNHOF OB- WESTAUSGANG)

WWW.ZENTRUMALTENBERG.DE

Prophezeiungen vom Mittelmeer

Prophecies from the Sea

(Posthume), Ghassan Salhab



Seit 2020 gibt es eine besondere Kooperation der Kurzfilmtage mit dem Goethe-Institut; jedes Jahr stellt eines der deutschen Auslandsinstitute die Kultur- und Kurzfilmszene seines Gastgeberlandes vor. Den Anfang machte das Goethe-Institut in Nairobi, jetzt geht die Reise mit dem Goethe-Institut Libanon in das von der katastrophalen Explosion im Hafen erschütterte Beirut. Unter dem Titel „Prophecies from the Sea“ sind sowohl aktuelle Filme zu sehen, die sich direkt mit der Explosion, ihren Ursachen und Folgen beschäftigen, als auch ältere Arbeiten, in denen es um frühere historische Umbrüche im Libanon geht. Rückblickend wirkt manches prophetisch: Nach Jahren des Bürgerkriegs und der daraus folgenden politischen Unsicherheit erscheint die Explosion von 2020 weniger als Unglück denn als geradezu unausweichliche Zuspitzung eines nationalen Dramas. Zu sehen sind unter anderem Filme von Chantal Partamian, Ali Cherri, der Atlas Group und Ghassan Salhab.

In 2020, Oberhausen launched a special cooperation series with the Goethe-Institut; each year one of the German institutes abroad presents the cultural and short film scene of its host country. The Goethe-Institut in Nairobi made the start, now the Goethe-Institut Libanon takes us on a journey to Beirut, shaken by the catastrophic explosion in the port. Under the title "Prophecies from the Sea", it features both recent films that deal directly with the explosion, its causes and consequences, and older works that deal with earlier historical upheavals in Lebanon. In retrospect, some of the films seem prophetic: after years of civil war and the ensuing political uncertainty, the explosion of 2020 appears less as a disaster than as the almost inevitable culmination of a national drama. Films by Chantal Partamian, Ali Cherri, the Atlas Group and Ghassan Salhab are among those on show.

 **Prophecies from the Sea**
2 programmes, 48 hours each..... 3 and 4 May, 8 pm CEST

Conditional Cinema: Blast of Absence



Conditional Cinema

1 programme, 48 hours..... 8 May, 8 pm CEST

Die Grenzen des Digitalen

Wie bringt man ein Programm online, dessen ganzes Konzept auf dem physischen Kinoraum beruht? Mika Taanila's Zyklus Conditional Cinema sollte einmal 2020 seinen Abschluss in unseren Kinos finden – nun zeigt er in der aktuellen Situation einen thematischen Zwischenbericht zum Konzept der Abwesenheit, ein Streaming-Experiment mit Filmen über gar nichts, über abwesende Menschen, Lehmplastiken, Nicht-Orte und Geister. Der Bogen spannt sich von Edisons **Fred Ott's Sneeze** bis zum nun vollendeten dreijährigen Projekt **Ficciones** von Manuela de Laborde. Und wir hoffen auf Mai 2022 für den wahren Abschluss von Conditional Cinema!

The limits of digital presentation

How do you go online with a programme whose whole concept is based on the physical space of the cinema? Mika Taanila's cycle Conditional Cinema was supposed to come full circle in our cinemas in 2020. Now he presents a thematic intermediary report that focuses on the concept of absence, a streaming experiment with films about nothing at all, about absent humans, clay sculptures, non-places and ghosts. The spectrum ranges from Edison's **Fred Ott's Sneeze** to the now complete three-year project **Ficciones** by Manuela de Laborde. And we're hoping for May 2022 for the true completion of Conditional Cinema!

Akiya, Jonna Kina, SF/JP/USA



„Ja, aber...“ – Amos Vogel in Oberhausen

"Yes, but..." - Amos Vogel in Oberhausen



Die Reihe re-selected, kuratiert von Tobias Hering, konzentriert sich auf Filmgeschichte als Kopiergeschichte und kann deshalb in einem Online-Festival nur schwer abgebildet werden. Doch die Frage einer Neubetrachtung analoger Archiv- und Kinopraktiken, die in der jüngsten Vergangenheit noch prekärer geworden sind, als sie es ohnehin schon waren, bleibt relevant. Ein Filmprogramm, das auch ein Experiment ist, wie sich re-selected online umsetzen lässt. Es ist dem Filmkurator und -kritiker Amos Vogel gewidmet, der über viele Jahre die Kurzfilmtage zunächst als Jurymitglied und dann als Mitauswähler in den USA geprägt hat, mit Filmen aus unserem Archiv, die ihm nachweislich viel bedeutet haben, und die keine weitere Einführung brauchen: **Sunday** (1961) von Dan Drasin, **Relativity** (1966) von Ed Emshwiller und schließlich Gunvor Nelsons **Kirsa Nicholina**, 1969.

*The re-selected series, curated by Tobias Hering, focuses on film history as print history and is therefore difficult to show in an online festival. Yet the issue of a re-evaluation of analogue archival and cinematic practices, which have recently become even more precarious than they already were, remains relevant. A film programme that is also an experiment in how re-selected can be realised online. It is dedicated to film curator and critic Amos Vogel, who for many years left his mark on our Festival, first as a jury member and then as a co-selector in the USA, with films from our archive that demonstrably meant a lot to him and need no further introduction: **Sunday** (1961) by Dan Drasin, **Relativity** (1966) by Ed Emshwiller and finally Gunvor Nelson's **Kirsa Nicholina** from 1969.*

Chaos der Gegenwart: Robert Frank

The Chaos of the Present: Robert Frank

Mit dem Fotoband „The Americans“ (1958) schuf Robert Frank einen Meilenstein der modernen Fotografiegeschichte, nur um sich den Rest seines Lebens dem Kurzfilm zu widmen – zwei Mal, für **The Present** und **True Story**, wurde er auf den Kurzfilmtagen mit einem Hauptpreis geehrt. Sein Filmdebüt **Pull My Daisy** ist eine kollektive, semi-biografische Arbeit, in der Beat-Poeten wie Jack Kerouac und Allen Ginsberg über ihren Alltag improvisieren – eine Idee, die Frank mitbrachte, als er 1971 einen Lehrauftrag des gerade gegründeten Visual Studies Workshop in Rochester (USA) übernahm. Seinen sechs Studenten gab er auf, „das Chaos der Gegenwart zu beschreiben“, so Frank, und zwar in Form von Selbstporträts, die mal in Richtung früherer Musikvideos tendieren und mal die eigenen neu gewonnenen Freiheiten mit dem Leben der Eltern abgleichen. So erzählt **About Us** nicht nur von der kollektiven Aufbruchsstimmung der frühen 1970er Jahre, sondern auch von brüchigen Biografien. Der Visual Studies Workshop stellt den kaum bekannten und selten gezeigten Film in Oberhausen vor.

*With his book The Americans (1958), Robert Frank created a milestone in the history of modern photography, only to devote the rest of his life to short film – twice, for **The Present** and **True Story**, he was honoured with a Principal Prize at Oberhausen. His debut film **Pull My Daisy** is a collective, semi-biographical work in which Beat poets such as Jack Kerouac and Allen Ginsberg improvise on their everyday lives – an idea Frank brought with him when he took up a teaching post at the newly founded Visual Studies Workshop in Rochester (USA) in 1971. He gave his six students the task of "describing the chaos of the present", according to Frank, in the form of self-portraits that sometimes tend in the direction of early music videos and sometimes compare their own newly won freedoms with their parents' lives. In this way, **About Us** not only tells of the collective spirit of optimism of the early 1970s, but also of brittle biographies. The Visual Studies Workshop presents this little-known and rarely shown film in Oberhausen.*

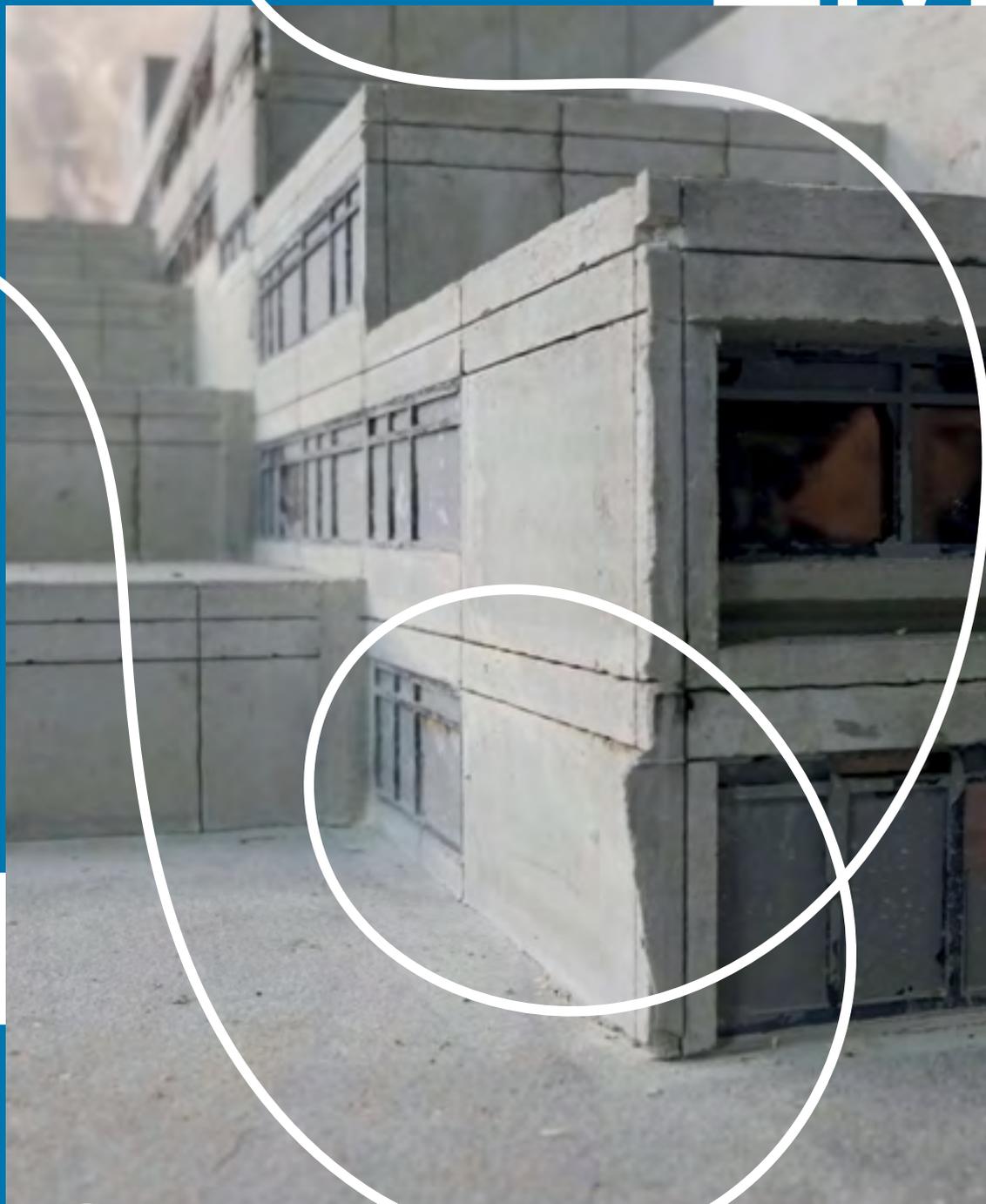
▶ Robert Frank/Visual Studies Workshop
1 programme, 48 hours..... 6 May, 8 pm CEST



About Us, Robert Frank et al.

JULIUS VON BISMARCK
MIT MARTA DYACHENKO
NEUSTADT

EM



SCH
ER
KUNST
WEG

© JUDITH FREY

GEFÖRDERT DURCH

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



EINE KOOPERATION VON

Urbane Künste
Ruhr



EGLV
Emschergenossenschaft

REGIONALVERBAND
RUHR

Jubiläum für Experimente

Anniversary for Experiments

Anfang der 1970er Jahre organisierte sich die Filmkunst neu. Überall auf der Welt schlossen sich Filmemacher*innen nach dem Vorbild der New Yorker Filmmakers Coop zusammen, um gemeinsam für den progressiven Film zu kämpfen. Aus diesem Geist wurde auch Collectif Jeune Cinéma (CJC) geboren, eine Pariser Verleihkooperative, die dieses Jahr ihr 50-jähriges Bestehen feiert. Gegründet im Kontext des Festival International du Jeune Cinéma von Hyères, zählt das Kollektiv heute rund 400 Mitglieder aus allen Teilen der Welt und verleiht mehr als 1600 vorwiegend experimentelle Filme. Aus diesem reichhaltigen Archiv stammt auch das Jubiläumsprogramm, mit dem sich CJC in Oberhausen vorstellt: Selten gezeigte Filme aus der französischen Untergrundszene der 1970er und 1980er Jahre, von Filmemachern wie Pierre Bressan und Jean-Pierre Ceton, darunter mit Yves-André Delubacs **Le chant des Signes** ein klassischer Dachbodenfund.

*In the early 1970s, the art of film reorganised itself. All over the world, filmmakers, following the example of the New York Filmmakers Coop, joined forces to fight for progressive film. This spirit also gave birth to Collectif Jeune Cinéma (CJC), a Parisian distribution cooperative that celebrates its 50th anniversary this year. Founded in the context of the Festival International du Jeune Cinéma of Hyères, the collective now has around 400 members from all parts of the world and distributes more than 1,600 mainly experimental films. The anniversary programme which CJC presents in Oberhausen also comes from this rich archive: Rarely shown films from the French underground scene of the 1970s and 1980s, by filmmakers such as Pierre Bressan and Jean-Pierre Ceton, including Yves-André Delubac's **Le chant des Signes**, a classic attic find.*

▶ Collectif Jeune Cinéma
1 programme, 48 hours..... 4 May, 8 pm CEST



Dokumentarische Erinnerungen Documentary Memories

Mit vier Kurzfilmen aus sechs Ländern zeigen wir eine Auswahl von Preisträgern anderer Festivals. Ob der Kampf einer jungen Mädchen-
gruppe mit der ihnen auferlegten Rolle (**SESTRE**), Verarbeitung von
häuslicher Gewalt (**Sunsets, Everyday**), Erforschung des kollektiven
Gedächtnisses mit einer Crowd-Simulationssoftware (**This Means
More**) oder das Porträt (**Apiyemiyekî?**) eines erzwungenen Alphabe-
tisierungsprozesses im Amazonasgebiet – hier sind Preisträger aus
Clermont-Ferrand, Paris, Rotterdam und Wien.

*With four short films from six countries, we are showing a selection of
award winners from other festivals. Whether the struggle of a group
of young girls with the role imposed on them (**SESTRE**), coping with
domestic violence (**Sunsets, Everyday**), exploring collective memory
through crowd simulation software (**This Means More**) or the portrait
of a forced literacy project in the Amazon (**Apiyemiyekî?**) – here are
award winners from Clermont-Ferrand, Paris, Rotterdam and Vienna.*

 Award Winners of Other Festivals
1 programme, 48 hours, 1 May, 8 pm CEST



Stummfilm mit neuer Musik

 **Mi 5. Mai 20:00**

Stump the Guesser

 Kostenlos ansehen
am Mi 5. Mai 20:00
und im Anschluss
für 30 Tage auf
achtbruecken.de/mediathek

Anthony Cheung und Nina Šenk
haben neue Musik für den Stummfilm
»Stump the Guesser« geschrieben.
Uraufgeführt werden die Kompositions-
aufträge von ACHT BRÜCKEN | Musik
für Köln vom Ensemble Musikfabrik am
2. Mai in der Kölner Philharmonie.

**ACHT
BRÜCKEN.
MUSIK
FÜR KÖLN**

Der Kurzfilmtage-Channel

The Kurzfilmtage Channel



Mit dem Channel reagierten die Kurzfilmtage 2020 auf die erstmalige Verlegung des Festivals in die Online-Welt – und setzen ihren Videoblog im zweiten Jahr der Coronapandemie fort. Unter dem Stichwort „Legendary Shorts“ sind Höhepunkte der Festivalgeschichte zu sehen, es gibt Porträts von Filmemachern wie Dieter Wieland und zahlreiche Gespräche, etwa über das Verhältnis von Streaming und Kino, Identitätspolitik oder den Stand der Filmkritik. Eine Neuheit ist die Serie „The Intervention“, in der die südafrikanische Kuratorin Joan Legalamitlwa ab 20. Mai sechs Videokünstlerinnen und Videokünstler vom afrikanischen Kontinent vorstellt. Der deutsch- und englischsprachige Channel ist sowohl Vorspann als auch Rahmen des Online-Festivals und wird über dessen Ende hinaus bespielt – es ist der Versuch, sich von den Beschränkungen eines Ortes und eines Zeitraums zu befreien. Zu den Mitwirkenden gehören Marina Fokidis, Lars Henrik Gass, Dana Linssen, Sidd Perez, Mike Sperlinger und Rüdiger Suchsland. In Bälde online: Gespräche mit Lilith Stangenberg, Dominik Graf, Cord Riechelmann, Anita Rocha da Silveira, Tacita Dean und vielen anderen.

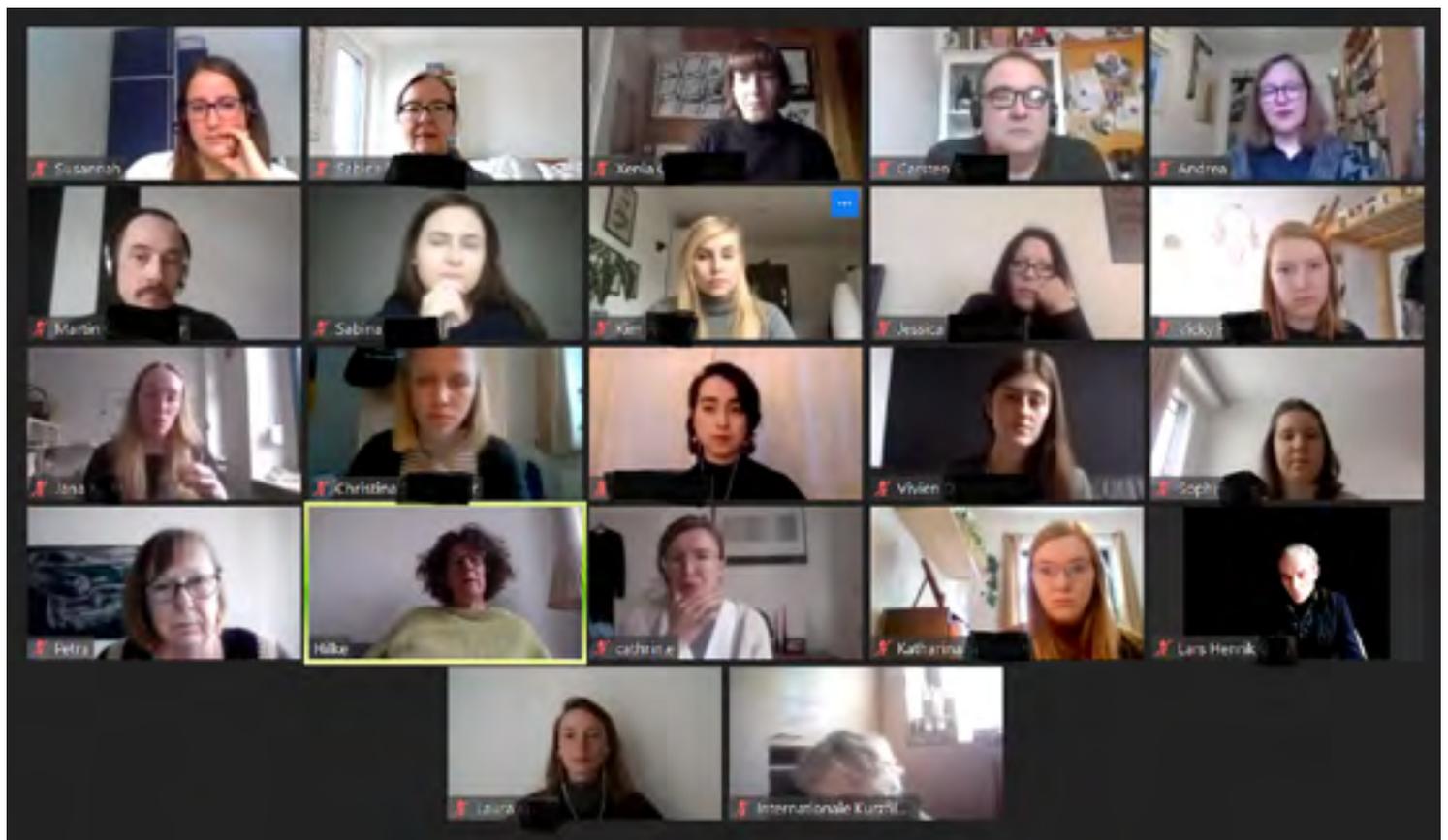
With the Channel, Oberhausen 2020 reacted to the first-time transfer of the festival to the online world – and is continuing its videoblog in the second year of the corona pandemic. Under the heading "Legendary Shorts", highlights of the festival's history can be seen, there are portraits of filmmakers such as Dieter Wieland and numerous conversations, for example about the relationship between streaming and cinema, identity politics or the state of film criticism. A new feature is the series "The Intervention", starting on 20 May, in which South African curator Joan Legalamitlwa will present six video artists from the African continent. The German- and English-language channel is both the opening act and the framework of the online festival and will continue beyond its end – it is an attempt to free ourselves from the restrictions of a place and a time period. Contributors include Marina Fokidis, Lars Henrik Gass, Dana Linssen, Sidd Perez, Mike Sperlinger and Rüdiger Suchsland. Coming soon: Conversations with Lilith Stangenberg, Dominik Graf, Cord Riechelmann, Anita Rocha da Silveira, Tacita Dean and many others.

Mit Empfehlung des Kurzfilmtage-Teams Recommended by the Festival team

Last but not least: Eine Auswahl von Lieblingsfilmen des Festival-Teams der Kurzfilmtage, aus unserem diesjährigen Programm. Was finden die Macher*innen des Festivals gut, und vor allem warum? Alle Filme in diesem Überraschungsprogramm werden persönlich mit einem kleinen Video vorgestellt. Gespielt wird es nach der Preisverleihung – eine hervorragende Gelegenheit also, mal diese Auswahl mit den preisgekrönten Filmen zu vergleichen.

Last but not least: a selection the festival team's favourite films from this year's programme. What do the makers of the festival like, and above all why? All films in this surprise programme will be introduced personally in a short video. The programme will take place after the award ceremony - an excellent opportunity to compare this selection with the award-winning films.

 **The Team's Favourite Films**
1 programme, 24 hours.....10 May, 9.30 pm CEST



THIS IS SHORT: Mehr ist mehr THIS IS SHORT: More is more

Neugierig geworden auf mehr Kurzfilme?

THIS IS SHORT, die gemeinsame Kurzfilmplattform der vier Festivals des Europäischen Kurzfilmnetzwerks ESFN (Kurzfilmtage, Go Short, Vienna Shorts und Short Waves), steht noch bis zum 30. Juni allen offen, die einen Festivalpass für die Kurzfilmtage haben. Hunderte der besten aktuellen Kurzfilme, handverlesen von den Festivals, warten auf die Interessierten. Zum Beispiel der Wettbewerb **NEW POINT OF VIEW**, der erste von vier Festivals gemeinsam organisierte Kurzfilmwettbewerb überhaupt, in dem alle 84 Stunden ein neuer Beitrag online geht. Hineingucken lohnt sich, und sei es nur, um dem eigenen Favoriten mit vielen Punkten zum Publikumspreis zu verhelfen. Solidarität spielt auch hier eine wichtige Rolle, denn alle vier Festivals tragen in **FOUR PERSPECTIVES** ein Programm zu jeweils einem anderen Aspekt dieses Themas bei. Und dann gibt es noch den **FILM OF THE DAY**, wo jeden Tag ein preisgekrönter Film online steht, die **FESTIVAL WINDOWS**, in denen sich 13 europäische Festivals mit Filmprogrammen vorstellen, und viel, viel mehr. Jeden Tag kommen neue Filme dazu – am besten gleich ein Lesezeichen einrichten!

*Curious about more short films? **THIS IS SHORT**, the joint short film platform of the four festivals of the European Short Film Network ESFN (Kurzfilmtage, Go Short, Vienna Shorts and Short Waves), is open until 30 June to anyone with an Oberhausen festival pass. Hundreds of the best current short films, handpicked by the festivals, await those interested. For example, the **NEW POINT OF VIEW** competition, the first ever short film competition organised jointly by four festivals, in which a new entry goes online every 84 hours. It's worth taking a look, even if it's only to help your favourite win the audience award by awarding a lot of points. Solidarity also plays an important role here, because all four festivals contribute a programme on a different aspect of the theme to **FOUR PERSPECTIVES**. And then there is the **FILM OF THE DAY**, where an award-winning film is online every day, the **FESTIVAL WINDOWS**, where 13 European festivals introduce themselves with film programmes, and much, much more. New films are added every day – best to bookmark it now!*

EUROPEAN SHORT FILM NETWORK

THIS IS SHORT

Introducing

European

Short Film Network

thisisshort.com

© RTG / Philipowski



32 museen.

11 bühnen.

5 festivals.

eine karte!

**ruhr
kultur.card
2021**

45 €
jetzt
bestellen!

Die Kurzfilmtage danken: The Festival thanks:

Träger / Patron

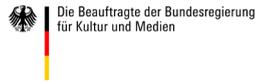


Hauptförderer / Main Supporter

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Förderer / Supporters



Projektförder und Sponsoren / Project Supporters and Sponsors



Medienpartner / Media Partners



Partner / Partners



Impressum / masthead

Herausgeberin / published by:

Internationale Kurzfilmtage Oberhausen gGmbH

Grillostr. 34

46045 Oberhausen

Germany

T +49 (0)208 825-2652

info@kurzfilmtage.de

www.kurzfilmtage.de

ViSdP / responsible within the scope of German press law:

Dr. Lars Henrik Gass

Redaktion / editorial team:

Michael Kohler

Sabine Niewalda

Autor*innen / contributors:

Michael Kohler

Laura Kukla

Sabine Niewalda

Kim Roland

Übersetzungen / translations:

Sabine Niewalda

Fotos / picture credits:

Stills: Filmemacher / filmmakers

Festival Bar: [Daniel Gasenzer](#)

Anzeigen / advertising:

NETZKULT by MaschMedia Marketing & PR e.K.

Marcus Schütte, Anja Keienburg

info@netzkult.de

www.netzkult.de

Gestaltung und Layout / design and layout:

Public Design Office, Hamburg

www.pblcdsgn.de

COURTSCHLUSS
KURZCIRCUIT



arte Lieber kurz und gut
als lang und weilig.

Entdecke mehr Geschichte in weniger Zeit.
Mutig, experimentell, sensationell.

Kurzschluss – der internationale Kurzfilm auf ARTE

24/7 auf **arte.tv/kurzschluss**